Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
Руководство по эксплуатации • دليل المستخدم

CE

TEE-/KAFFEESTATION

Thee/koffiezetter • Théière/Cafetière • Tetera/cafetera • Teiera/caffettiera • Tea/coffee maker
Urządzenie do herbaty/kawy • Tea/kávéfőző • Пристрій для приготування чаю/кави
Заварник/Кофе-машина • جهاز إعداد الشاي/القهوة

TKS 3504

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ **WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ **ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

⚠ **WARNUNG!**
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Auf dem Produkt finden Sie folgendes Symbol mit Warn- oder Informationscharakter:

WARNUNG: Heiße Oberfläche!
Verbrennungsgefahr!

Während des Betriebes und danach wird die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein.

- Fassen Sie das Gerät nur am Griff an.
- Öffnen und schließen Sie den Deckel nur mit der Taste am Griff.

⚠ WARNUNG:

- Füllen Sie nicht über die MAX-Marke hinaus, da sonst kochendes Wasser herausspritzen und Ihnen Verletzungen zufügen kann!
- Achten Sie stets darauf, dass der Deckel fest geschlossen ist.

⚠ WARNUNG:

- Den Deckel nicht öffnen, während das Wasser kocht.

⚠ ACHTUNG:

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Warmhalteplatte des Gerätes in Kontakt kommt.

- Der Wasserpegel muss zwischen der MIN- und der MAX-Marke liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer ebenen Arbeitsfläche.
- Bewegen Sie das Gerät nicht und fassen Sie es nicht an, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der dazu gehörenden Basis.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der Basis nehmen!
- Basis und Außenseite des Gerätes dürfen nicht nass werden.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch **Kinder** vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Der Wasserkocher dient zum Erwärmen und Kochen von Trinkwasser. Verwenden Sie ihn niemals, um andere Flüssigkeiten oder Lebensmittel aufzuwärmen.
- Der Tee-/Kaffeekocher dient zum Zubereiten und Warmhalten von Tee und Kaffee.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Es ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.
  - in Personalküchen von Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.

  Es ist **nicht** für die Anwendung in landwirtschaftlichen Anwesen oder Frühstückspensionen bestimmt.

Anwendungshinweise

Standort

Stellen Sie die Basisstation auf eine ebene Unterlage.

Vorbereitung

Wasserkocher: Vor der ersten Verwendung kochen Sie das Gerät 3x mit frischem Wasser aus. Benutzen Sie nur klares Wasser ohne Zusatzmittel.

Tee-/Kaffeekocher: Reinigen Sie den Tee-/Kaffeekocher und den Filter in gewohnter Weise in einem Spülbad. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Trocken Sie den Tee-/Kaffeekocher und den Filter mit einem Tuch.

Netzkabel

Stecken Sie das Netzkabel in die Buchse an der Basisstation bevor Sie den Netzstecker mit einer Steckdose verbinden.

Elektrischer Anschluss

Prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben hierzu finden Sie auf dem Typenschild der Basis.

Anschlusswert

Insgesamt kann das Gerät eine Leistung von 2200 W aufnehmen. Bei diesem Anschlusswert empfiehlt sich eine getrennte Zuleitung mit einer Absicherung über einen 16 A Haushaltsschutzschalter.

⚠ ACHTUNG: Überlastung!

- Wenn Sie Verlängerungsleitungen benutzen, sollten diese einen Leitungsquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, da dieses Gerät zu leistungsstark ist.

Bedienung Wasserkocher

Ein-/Ausschalten

Einschalten: Stellen Sie den Kippschalter am Gerät auf Position „**I**“. Die Kontrollleuchte unten am Griff leuchtet.

Ausschalten: Stellen Sie den Kippschalter auf Position „**0**“. Die Kontrollleuchte am Griff erlischt.

Heißes Wasser zubereiten

HINWEIS:
Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser.

1. Drücken Sie die Taste am Griff, um den Wasserkocher zu öffnen.
2. Füllen Sie klares Wasser ein. Nur bis zum Maximum (MAX) füllen. Sie können den Füllstand an der Wasserstandanzeige des Gerätes ablesen.
3. Schließen Sie den Deckel, bis er hörbar einrastet.
4. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Anschlussstelle der Basisstation.
5. Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an.
6. Stellen Sie den Schalter am Wasserkocher auf „**I**“. Die Kontrollleuchte am Griff leuchtet.

Betrieb unterbrechen / beenden

Es gibt zwei Möglichkeiten den Kochvorgang zu unterbrechen oder zu beenden:

- Das Gerät schaltet sich nach dem Kochvorgang automatisch aus. Die Kontrollleuchte erlischt.
- Sie stellen den Schalter auf Position „**0**“, um den Kochvorgang zu unterbrechen bzw. zu beenden.

⚠ WARNUNG: Verbrennungsgefahr!
- Halten Sie beim Ausgießen den Deckel geschlossen.
- Das Gehäuse wird während des Betriebes heiß, berühren Sie es nicht und lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen.

⚠ ACHTUNG:
Nehmen Sie das Gerät nicht von der Basis, ohne es vorher auszuschalten.

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter.

Bedienung Tee-/Kaffeekocher

1. Kochen Sie Wasser mit dem Wasserkocher, wie unter „Bedienung Wasserkocher“ beschrieben.
2. Entnehmen Sie den Filter. Messen Sie Ihren Tee bzw. Kaffee ab und füllen Sie ihn in den Filter.

HINWEIS:
- Wahlweise können Sie auch Teebeutel in den Filter legen.

HINWEIS:
- Verwenden Sie Kaffeepulver mit mittlere bis große Mahlstärke.

3. Setzen Sie den Filter wieder in den Tee-/Kaffeekocher. Achten Sie darauf, dass sich die eckige Aussparung an der Halterung am Griff befindet.
4. Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation und füllen vorsichtig das heiße Wasser in den Tee-/Kaffeekocher. Nur bis zum Maximum (MAX) füllen. Sie können den Füllstand an der Skala des Gerätes ablesen.
5. **Tee:** Nach der angegeben Ziehzeit können Sie den zubereiteten Tee genießen.
   Kaffee: Nach 1-2 Minuten können Sie den zubereiteten Kaffee genießen.

Warmhalteplatte

Sie können den zubereiteten Tee bzw. Kaffee warmhalten, indem Sie die Warmhalteplatte unter dem Tee-/Kaffeekocher einschalten.

- Um die Warmhalteplatte einzuschalten stellen Sie den Schalter an der Basisstation auf „**I**“. Die Kontrollleuchte im Schalter leuchtet.

⚠ WARNUNG: Verbrühungsgefahr!
Die Warmhalteplatte wird kontinuierlich geheizt, auch wenn der Tee-/Kaffeekocher nicht auf die Platte gestellt wurde. Schalten Sie die Warmhalteplatte immer aus, wenn der Tee-/Kaffeekocher nicht auf der Warmhalteplatte steht oder wenn sich keine Flüssigkeit im Tee-/Kaffeekocher befindet.

Betrieb beenden

- Achten Sie darauf, dass der Schalter an der Basisstation auf Position „**0**“ steht.
- Ziehen Sie anschließend den Netzstecker.

Reinigung

⚠ WARNUNG:
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie weder den Wasserkocher noch die Basisstation in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

⚠ ACHTUNG:
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Wasserkocher

- Spülen Sie den Wasserbehälter mit klarem Wasser aus. Trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab.

- Reinigen Sie das Gehäuse nach der Benutzung mit einem leicht feuchten Tuch.

Filter am Wasserkocher

An der Ausgussöffnung befindet sich ein Permanentfilter. Um den Filter zu reinigen, entfernen Sie ihn aus dem Rahmen.

1. Drücken Sie die obere Seite des Filters leicht in Richtung Ausgussöffnung. Jetzt können Sie den Filter nach oben ziehen.
2. Spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser aus. Sie können eine Nylonbürste zur Hilfe nehmen.
3. Setzen Sie den Filter wieder ein. Drücken Sie den Filter in den Rahmen bis er hörbar einrastet.

Tee-/Kaffeekocher / Filter

Reinigen Sie den Tee-/Kaffeekocher und den Filter in gewohnter Weise in einem Spülbad. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Trocken Sie den Tee-/Kaffeekocher und den Filter mit einem Tuch.

Entkalkung Wasserkocher

- Die Abstände der Entkalkung hängen vom Härtegrad des Wassers und der Häufigkeit der Verwendung ab.
- Schaltet das Gerät aus, bevor das Wasser kocht, ist eine Entkalkung nötig.
- Benutzen Sie bitte keinen Essig, sondern ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Dosieren Sie bitte nach Anleitung.

HINWEIS:
Kochen Sie nach dem Entkalken mehrfach (ca. 3-4mal) frisches Wasser auf, um Rückstände zu beseitigen. Dieses Wasser **nicht** zum Verzehr verwenden.

Störungsbehebung

- **Das Gerät lässt sich nicht einschalten.**

  Mögliche Ursache:
  Das Gerät hat keine Stromversorgung.

  Abhilfe:
  - Überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
  - Setzen Sie den Netzstecker richtig ein.
  - Kontrollieren Sie die Haussicherung.

  Mögliche Ursache:
  Das Gerät ist defekt.

  Abhilfe:
  Wenden Sie sich an unseren Service oder an einen Fachmann.

  Mögliche Ursache:
  Nach einem Betrieb ohne oder mit zu wenig Wasser ist das Gerät noch nicht ausreichend abgekühlt.

  Abhilfe:
  Lassen Sie das Gerät 15 Minuten abkühlen.

- **Das Gerät schaltet vor dem Kochen ab.**

  Mögliche Ursache:
  Der Heizboden ist zu stark verkalkt oder der Stromkreis der Steckdose überlastet.

  Abhilfe:
  - Entkalken Sie nach Anweisung.
  - Überprüfen Sie den Netzanschluss.

- **Das Gerät schaltet nicht ab.**

  Mögliche Ursache:
  Der Deckel ist nicht geschlossen oder der Filter ist nicht eingesetzt.

  Abhilfe:
  Schließen Sie den Deckel bis zum Einrasten bzw. setzen Sie den Filter wieder ein.

Technische Daten

Modell:..... TKS 3504
Spannungsversorgung:.....220 - 240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:.....1900 - 2250 W
Schutzklasse: I
Füllmenge
Wasserkocher:.....max. 1,7 l
Tee-/Kaffeekocher: .....max. 1,2 l
Nettogewicht (gesamt): .....ca. 2,0 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät TKS 3504 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. Anmelden
2. Einpacken
3. Ab zur Post damit

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ WAARSCHUWING:
Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

⚠ LET OP:
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:
Kenmerkt tips en informatie voor u.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netsteker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

⚠ WAARSCHUWING!
Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

Speciale veiligheidsaanwijzingen voor dit apparaat

U zult het volgende icoontje op het product vinden met waarschuwingen of informatie:

WAARSCHUWING: Heet oppervlak!
Risico op brandwonden!

Tijdens en na gebruik kunnen delen van de buitenkant van het apparaat erg heet worden.

- Het apparaat altijd bij de handgreep vastpakken.
- Open en sluit het deksel met de knop op het handvat.

⚠ WAARSCHUWING:

- Vul nooit meer water in de tank dan tot aan de MAX-markering. Als dit toch gebeurt, kan kokend water wegspatten en u brandwonden toevoegen!
- Let er steeds op, dat het deksel goed gesloten is.

⚠ WAARSCHUWING:

- Het deksel niet openen terwijl het water kookt.

⚠ LET OP:

Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met de verwarmingsplaat van het apparaat.

- Het waterniveau moet tussen de MIN- en MAX-markering liggen.
- Plaats het apparaat altijd alleen op een vlakke ondergrond.
- Beweeg het apparaat niet en pak het niet vast wanneer het in bedrijf is.
- Gebruik het apparaat alléén met het desbetreffende basisstation.
- Schakel het apparaat uit voordat u het van de basis neemt!
- Basis en buitenkant van het apparaat mogen niet nat worden.
- Het apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** van 8 jaar en ouder onder toezicht van een volwassene of als zij geïnstrueerd zijn in **veilig gebruik van het apparaat** en bewust zijn van de gevaren.
- Reiniging en **onderhoud door de gebruiker** mogen niet door **kinderen** worden verricht, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en begeleid worden.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn voor **het gebruik van het apparaat** in een veilige manier en als zij de gevaren begrijpen.
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender ge-

kwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.

- De waterkoker is ontworpen om drinkwater op te warmen en te koken. Gebruik hem niet voor andere vloeistoffen of voedsel.
- De thee/koffiezetter is ontworpen voor het bereiden en warmhouden van thee en koffie.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis en op een droge plek. Het is bestemd voor huishoudelijk gebruik en op dergelijke plaatsen zoals bijv.
  - In personeelkeukens in winkels, op kantoren en andere commerciële plaatsen;
  - Door gasten in hotels, motels en andere accommodatiefaciliteiten.

  Het is **niet** bestemd voor gebruik op boerderijaccommodaties of Bed & Breakfast verblijven.

Gebruiksaanwijzingen

Plaatsen

Zet de basis op een vlakke ondergrond.

Voorbereiding

Waterkoker: Kook vóór het eerste gebruik het apparaat driemaal uit met schoon water - gebruik alleen zuiver water zonder toevoegingen.

Thee/koffiezetter: Reinig de thee/koffiezetter en het filter als altijd in wat zeepwater. Spoel na met schoon water. Droog de thee/koffiezetter en het filter met een theedoek.

Netkabel

Sluit het netsnoer aan op de ingang van de basis voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Elektrische aansluiting

Controleer of de netspanning die u wilt gebruiken, overeenstemt met die van het apparaat. De gegevens m.b.t. de spanning staan vermeld op het typeplaatje op de basis.

Aansluitwaarde

Het apparaat kan maximaal een vermogen van 2200 W opnemen. Bij een dergelijke aansluitwaarde is het raadzaam, te voorzien in een gescheiden toevoer met een zekering via een 16 A veiligheidsschakelaar voor huishoudelijk gebruik.

⚠ LET OP: OVERBELASTING!

- Wanneer u verlengsnoeren gebruikt, moeten deze minimaal een diameter van 1,5 mm² hebben.
- Gebruik géén meervoudige contactdozen omdat dit apparaat te veel vermogen heeft.

Bedienen van de waterkoker

In-/Uitschakelen

Inschakelen: Zet de tuimelschakelaar op het apparaat op "**I**". Het lampje op de onderkant van het handvat gaat branden.

Uitschakelen: Zet de schakelaar op de "**0**"-stand. Het lampje op het handvat gaat uit.

Water koken

OPMERKING:
Altijd schoon, koud water gebruiken.

1. Druk de knop op het handvat in om de waterkoker te openen.
2. Vul de waterkoker met water. Vul de waterkoker niet verder dan tot de maximummarkering (MAX). U kunt het waterpeil aan de waterpeilindicatie van de basis aflezen.
3. Sluit het deksel zodat het op zijn plaats klikt.
4. Plaats de waterkoker op de aansluiting op de basis.
5. Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact.

6. Zet de schakelaar op de waterkoker op "**I**". Het lampje op het handvat gaat branden.

Koken onderbreken / afbreken

Er zij twee manieren om het koken van water te onderbreken of af te breken:

- Het toestel schakelt automatisch uit als het water kookt. Het controlelampje gaat uit.
- Zet de schakelaar op de "**0**"-stand om het koken van water te onderbreken of te stoppen.

⚠ WAARSCHUWING: Gevaar Voor Verbranding!

- Houd het deksel tijdens het uitgieten gesloten.
- De behuizing wordt heet tijdens het bedrijf, raak ze niet aan en laat het apparaat afkoelen voordat u het wegruimt.

⚠ LET OP:

Het apparaat niet van de basis verwijderen zonder het apparaat eerst uit te schakelen.

- Loskoppelen van het netsnoer.
- Leeg het waterreservoir.

De thee/koffiezetter bedienen

1. Gebruik de waterkoker om water te koken als omschreven in het hoofdstuk "Bedienen van de waterkoker".
2. Verwijder het filter. Meet de gewenste hoeveelheid thee of koffie af en doe dit in het filter.

   i OPMERKING:
   - U kunt ook theezakjes in het filter gebruiken.
   - Gebruik gemiddeld of grof gemalen koffie.
3. Vervang het filter in de thee/koffiezetter. Zorg ervoor dat de vierkante inkeping in het hulpstuk gelijk staat met het handvat.
4. Neem de waterkoker van de basis en schenk voorzichtig het hete water in de thee/koffiezetter. Vul niet verder dan de markering (MAX). Controleer het waterniveau op het apparaat om te zien wat het niveau van het water is.
5. **Thee:** Laat de thee trekken als aangegeven en geniet dan van uw thee.
   Koffie: Wacht 1-2 minuten en geniet dan van uw koffie.

Warmhoudplaat

U kunt de gezette thee/koffie warm houden door de warmhoudplaat onder de thee/koffiezetter aan te zetten.

- Zet de schakelaar op de basis op "**I**" om de warmhoudplaat aan te zetten. Het lampje van de schakelaar gaat branden.

⚠ LET OP: Gevaar voor verbranding!

De warmhoudplaat verwarmt continu, zelfd als de thee/koffiezetter niet op de plaat staat. Schakel altijd de warmhoudplaat uit als de thee/koffiezetter niet op de warmhoudplaat staat of als de thee/koffiezetter leeg is.

Stoppen

- Zorg ervoor dat de schakelaar op de basis op "**0**" staat.
- Verwijder vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Schakel het apparaat vóór de reiniging altijd uit en trek de netsteker uit de contactdoos. Wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Dompel de waterkoker of het apparaat zelf nooit onder in water of andere vloeistoffen.

⚠ LET OP:

- Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen

Waterkoker

- Spoel de watertank uit met schoon water. Droog hem af met een doek.
- Reinig de behuizing na het gebruik met een vochtige doek.

Waterkokerfilter

De tuit is uitgerust met een permanent filter. Verwijder het filter uit het frame om te reinigen.

1. Druk de bovenkant van het filter zachtjes richting tuit en trek dan het filter omhoog.
2. Spoel het filter schoon onder stromend water. U kunt een nylon borstel gebruiken voor het reinigen.
3. Plaats het filter terug en druk het omlaag tot het op zijn plaats vastklikt.

Thee/koffiezetter/ filter

Reinig de thee/koffiezetter en het filter als altijd in wat zeepwater. Spoel na met schoon water. Droog de thee/koffiezetter en het filter met een theedoek.

Ontkalken van de waterkoker

- De intervallen tussen de ontkalkingen zijn afhankelijk van de hardheidsgraad van het water en van de gebruiksfrequentie.
- Schakelt het apparaat uit, voordat het water kookt, dan is het noodzakelijk het apparaat eerder te ontkalken.
- Gebruik a.u.b. geen azijn, maar een in de handel gebruikelijk ntkalkingsmiddel op citroenzuurbasis. Doseer a.u.b. conform de gebruiksaanwijzing.

i OPMERKING:

Breng na het ontkalken meerdere malen (3-4 maal) vers water aan de kook om resten te verwijderen. Dit water is niet geschikt voor consumptie.

Verhelpen van storingen

- **Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.**

  Mogelijke oorzaak:
  Het apparaat ontvangt geen voeding.

  Maatregel:
  - Controleer het stopcontact met een ander apparaat.
  - Steek de stekker correct in het stopcontact.
  - Controleer de hoofdcircuitbreker.

  Mogelijke oorzaak:
  Het apparaat is defect.

  Maatregel:
  Neem contact op met ons servicecentrum of een specialist.

  Mogelijk oorzaak:
  Na het gebruik zonder of met te weinig water is het apparaat nog niet voldoende afgekoeld.

  Maatregel:
  Laat het apparaat 15 minuten afkoelen.

- **Het apparaat schakelt vóór het koken uit.**

  Mogelijk oorzaak:
  De verwarmingsbodem heeft te veel kalkaanslag of de stroomkring van de contactdoos is overbelast.

  Maatregel:
  - Ontkalk het apparaat volgens de instructies.
  - Controleer de netaansluiting.

- **Het apparaat schakelt niet uit.**

  Mogelijk oorzaak:
  Het deksel is niet gesloten of het filter is niet correct geplaatst.

  Maatregel:
  Sluit het deksel tot het op zijn plaats vastklikt of vervang het filter.

Technische gegevens

Model: ..... TKS 3504
Spanningstoevoer: .....220 - 240 V~ 50 Hz
Opgenomen vermogen:.....1900 - 2250 W
Beschermingsklasse: I
Volume:
Waterkoker:..... max. 1,7 l
Thee/koffiezetter:..... max. 1,2 l
Nettogewicht: (totaal): .....ong. 2,0 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particu lièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications ain d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT :
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ ATTENTION :
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :
Attire votre attention sur des conseils et informations.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les taches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

⚠ AVERTISSEMENT !
Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement !**

Conseils spécifiques de sécurité

Sur le produit, vous trouverez l'icône suivant indiquant un avertissement ou des informations :

AVERTISSEMENT : Surface chaude !
Risque de brûlures !

Pendant et après le fonctionnement, la température des surfaces accessibles sera très élevée.

- Maintenez toujours l'appareil par la poignée.
- Ouvrez et fermez le couvercle à l'aide du bouton sur la poignée.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la ligne MAX. L'eau risque sinon de vous éclabousser et vous risquez de vous brûler !

⚠ AVERTISSEMENT :

- Veillez toujours à ce que le couvercle soit bien fermé.
- N'ouvrez pas le couvercle, lorsque l'eau bouille.

⚠ ATTENTION :

Assurez-vous que le cordon électrique ne touche pas la plaque chauffante de l'appareil.

- Le niveau d'eau doit se situer entre les marques MIN et MAX !
- N'utilisez l'appareil que sur une surface plane.
- Ne déplacez pas l'appareil et ne le touchez pas non plus en cours de fonctionnement.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le socle lui appartenant.
- Débranchez l'appareil avant de retirer l'appareil de la base.
- La base et l'extérieur de l'appareil ne doivent jamais être mouillés.
- Cet appareil peut être utilisé par **des enfants** de plus de 8 ans s'ils sont surveillés ou ont été informés de la bonne **utilisation de l'appareil** et s'ils comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et **l'entretien par l'utilisateur** ne peuvent pas être effectués par les **enfants** à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant **l'utilisation de l'appareil** en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- La bouilloire est conçue pour chauffer et faire bouillir l'eau potable. Ne l'utilisez pas pour chauffer d'autres liquides ou aliments.
- La théière/cafetière est conçue pour préparer et maintenir le thé et le café au chaud.
- Utilisez cet appareil uniquement dans un endroit sec et à l'intérieur. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou assimilé comme par exemple :
  - Les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres zones commerciales;
  - Pour les invites des hôtels, motels et autre hébergement.

  Cet appareil **n'**est **pas** destiné aux hébergements ruraux ou aux Bed & Breakfast.

Conseils d'utilisation

Emplacement

Placez la base sur une surface plate.

Préparation

Bouilloire : Laissez l'appareil fonctionner 3x avec de l'eau fraîche, avant la première utilisation. N'utilisez que de l'eau pure sans additif.

Théière/cafetière : Nettoyez la théière/cafetière et le filtre comme d'habitude avec de l'eau savonneuse. Puis, rincez à l'eau pure. Séchez la théière/cafetière et le filtre à l'aide d'un tissu.

Câble d'alimentation

Branchez le cordon électrique au connecteur sur la base avant de brancher le cordon à une prise murale.

Branchement électrique

Vérifiez que la tension du réseau que vous utilisez convient à l'appareil. Les informations nécessaires sont indiquées avec les références de l'appareil sur la base.

Puissance électrique

Au total, l'appareil peut absorber une puissance de 2200 W. Il est conseillé, pour une telle puissance électrique, d'avoir recours à une canalisation électrique séparée et une protection par fusibles par disjoncteur de 16 A.

⚠ ATTENTION : Surcharge !

- Lorsque vous utilisez des câbles de rallonge, celles-ci doivent avoir une section de câble de 1,5 mm² au minimum.
- N'utilisez pas de prises multiples étant donné que le présent appareil est trop puissant.

Utiliser la bouilloire à eau

Allumer/Éteindre

Allumer : Réglez l'interrupteur à bascule de l'appareil sur la position "**I**". Le voyant lumineux au bas de la poignée s'allumera.

Éteindre : Réglez l'interrupteur à bascule sur "**0**". Le voyant lumineux de la poignée s'éteindra.

Bouillir l'eau chaude

NOTE :
Utilisez toujours de l'eau froide et fraîche.

1. Appuyez sur le bouton de la poignée pour ouvrir la bouilloire.
2. Versez l'eau. Ne remplissez que jusqu'au maximum (MAX). Vous avez la possibilité de relever le niveau d'eau sur l'indication de niveau de l'appareil.
3. Fermez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
4. Placez la bouilloire sur le joint de raccordement de la base.
5. Branchez l'appareil uniquement dans une prise de courant en bon état.
6. Réglez l'interrupteur de la bouilloire sur la position "**I**". Le voyant lumineux de la poignée s'allumera.

Mettre en pause/Cesser le fonctionnement

Il y a deux options pour interrompre ou cesser l'ébullition :

- L'appareil s'éteindra automatiquement après l'ébullition. L'indicateur lumineux disparaîtra.
- Réglez le bouton sur "**0**" pour mettre en pause ou cesser l'ébullition.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlures !
- N'enlevez pas l'appareil de la base sans l'éteindre d'abord.
- Les parois de l'appareil deviennent brûlantes en cours de fonctionnement. Ne les touchez pas et laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

⚠ ATTENTION :
N'enlevez pas l'appareil de la base sans l'éteindre d'abord.

- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Videz le bac à eau.

Utiliser la théière/cafetière

1. Utilisez la bouilloire pour faire bouillir l'eau comme décrit dans le chapitre "Utiliser la bouilloire à eau".
2. Retirez le filtre. Mesurez la dose souhaitée de thé ou de café et versez dans le filtre.

NOTE :
- Vous pouvez également mettre des sachets de thé dans le filtre.
- Utilisez un grain de café fin ou gros.

3. Replacez dans la théière/cafetière. Assurez-vous que l'encoche carrée dans l'accessoire est alignée avec la poignée.
4. Enlevez la bouilloire de la base et versez soigneusement l'eau chaude dans la théière/cafetière. Remplissez uniquement jusqu'à la marque maximum (MAX). Vérifiez l'indication de niveau d'eau sur l'appareil pour le niveau d'eau actuel.
5. **Thé :** Laissez le thé infuser comme indiqué, puis buvez.
   Café : Attendez 1-2 minutes et buvez votre café.

Plaque chauffante

Vous pouvez garder le thé/café infusé au chaud en allumant la plaque chauffante sous la théière/cafetière.

- Réglez l'interrupteur de la base sur la position "**I**" pour allumer la plaque chauffante. Le voyant lumineux de l'interrupteur s'allumera.

⚠ ATTENTION : Danger de brûlure !
La plaque chauffante chauffe en continu, même si la théière/cafetière n'est pas sur la plaque. Eteignez toujours la plaque chauffante si la théière/cafetière n'est pas sur la plaque ou si la théière/cafetière est vide.

Arrêter le fonctionnement

- N'oubliez pas de régler l'interrupteur de la base sur la position "**0**".
- Puis, débranchez le cordon électrique de la prise murale.

Entretien

⚠ ATTENTION :
- Toujours arrêter l'appareil avant le nettoyage et débrancher la fiche. Patientez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas la bouilloire ou la base dans l'eau ou d'autres liquides.

⚠ ATTENTION :
- N'utilisez jamais de brosse métallique ni d'ustensile abrasif.
- N'utilisez jamais de détergent abrasif.

Bouilloire

- Rincez le compartiment à eau à l'eau fraîche. Séchez-le à l'aide d'un torchon.
- Nettoyer le châssis après l'utilisation à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Filtre de la bouilloire

Le bec verseur est équipé d'un filtre permanent. Enlevez le filtre de la structure pour nettoyage.

1. Appuyez légèrement sur la partie supérieure du filtre vers le bec verseur. Puis, tirez le filtre vers le haut.

2. Rincez le filtre à l'eau courante. Vous pouvez utiliser une brosse en nylon pour nettoyer facilement.
3. Replacez le filtre et appuyez jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

Théière/cafetière et le filtre

Nettoyez la théière/cafetière et le filtre comme d'habitude avec de l'eau savonneuse. Puis, rincez à l'eau pure. Séchez la théière/cafetière et le filtre avec un tissu.

Décalcification de la bouilloire

- La fréquence des détartrages dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence des utilisations.
- Si l'appareil s'éteint avant que l'eau bout, il est temps de procéder à un détartrage.
- N'utilisez pas de vinaigre mais plutôt tout produit de détartrage à base d'acide citrique se trouvant dans les commerces. Respectez les quantités indiquées.

NOTE :
Faîtes bouillir de l'eau fraîche plusieurs fois (env. 3 à 4 fois) après le détartrage afin d'éliminer les dépôts. **Ne** consommez **pas** cette eau.

En cas de dysfonctionnements

- **Impossible de mettre l'appareil en marche.**

  Cause possible :
  L'appareil ne reçoit pas d'alimentation électrique.

  Solution :
  - Vérifiez la prise avec un autre appareil.
  - Branchez correctement la fiche secteur.
  - Vérifiez le disjoncteur principal.

  Cause possible :
  L'appareil est défectueux.

  Solution :
  Contactez notre centre de service ou un spécialiste.

  Cause possible :
  Après une utilisation sans eau ou avec trop peu d'eau l'appareil n'a pas suffisamment refroidi.

  Solution :
  Laissez l'appareil refroidir pendant 15 min.

- **L'appareil s'arrête avant ébullition.**

  Cause possible :
  Le fond de l'appareil est trop entartré ou le circuit électrique de la prise de courant est surchargé.

  Solution :
  - Détartrage comme indiqué.
  - Vérifiez le raccordement électrique.

- **L'appareil ne s'arrête pas.**

  Cause possible :
  Le couvercle n'est pas fermé ou le filtre n'est pas correctement installé.

  Solution :
  Fermez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic ou remplacez le filtre en conséquence.

Données techniques

Modèle :	TKS 3504
Alimentation :	220 - 240 V~ 50 Hz
Consommation :	1900 - 2250 W
Classe de protection :	I
Quantité de remplissage	
Bouilloire :	max. 1,7 l
Théière/Cafetière :	max. 1,2 l
Poids net (total) :	approx. 2,0 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Elimination

Signification du symbole "Elimination"

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Instrucciones de servicio

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ AVISO:
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ ATENCIÓN:
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:
Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

⚠ AVISO:
No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

Instrucciones especiales de seguridad para el aparato

En el producto encontrará los siguientes iconos con advertencias o información:

AVISO: ¡Superficie caliente!
¡Riesgo de quemaduras!

Durante el funcionamiento y después del mismo la temperatura de las superficies accesibles será muy elevada.

- Sujete siempre el aparato por el asa.
- Abra y cierre la tapa con el botón del mango.

⚠ AVISO:

- ¡No llene más agua que hasta la marca MAX, ya que sino podría salpicar agua herviente y ocasionarle heridas!
- Asegurarse que la tapa se encuentre bien cerrada.

⚠ AVISO:

- No abrir la tapa mientras el agua está hierviendo.

⚠ ATENCIÓN:

Asegúrese de que el cable de red no pueda entrar en contacto con la placa calentadora del aparato.

- El nivel de agua debe encontrarse entre las marcas de MIN y MAX.
- Solamente ponga el aparato en marcha sobre una superficie de trabajo llana.
- No mueva el aparato ni lo toque, cuando esté en funcionamiento.
- Utilice el aparato solamente con la base perteneciente al aparato.
- Apagar el aparato antes de retirarlo de la base.
- La base y la parte externa del aparato no deben de mojarse.
- Este dispositivo puede ser utilizado por **niños** de 8 y más años si están bajo supervisión o se les han dado instrucciones relacionadas con el **uso seguro del dispositivo** y entienden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el **mantenimiento del usuario** no deben ser realizados por **niños** menores de 8 años, y en este caso con supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, psíquica o sensorial o con falta de experiencia y conocimiento si están bajo supervisión o se les dan instrucciones acerca del **uso del aparato** de una manera segura y si entienden los riesgos implicados.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por

uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.

- El hervidor de agua está diseñado para calentar y hervir el agua potable. No lo utilice para calentar otros líquidos o alimentos.
- La tetera/cafetera está diseñada para preparar y mantener caliente el té y el café.
- Utilícelo sólo en un zona seca interior. El aparato está destinado al uso doméstico y a su uso en áreas similares, tales como:
  - En cocinas de tiendas, oficinas y otras áreas comerciales;
  - Por huéspedes en hoteles, moteles y otras instalaciones de alojamiento.

  No está destinado a su uso en establecimientos Bed & Breakfast o alojamientos rurales.

Notas de aplicación

Posición

Coloque la base en una superficie plana.

Preparación

Hervidor: Antes del primer uso deje hervir en el aparato 3 veces agua fresca. Por favor solamente utilice agua clara sin aditivos.

Tetera/cafetera: Lave normalmente la tetera/cafetera y el filtro con agua corriente y jabón. Enjuague después con agua limpia. Seque la tetera/cafetera y el filtro con un paño.

Cable de red

Conecte el cable de red a la toma de la base antes de conectar el cable al enchufe de la pared.

Conexión eléctrica

Revisar si el voltaje de la red que va a utilizar coincide con la del aparato. Los datos correspondientes los encontrará en la placa de identificación en la base.

Consumo Nominal

El equipo puede asumir una potencia de 2200 W en total. Con este consumo nominal es recomendable utilizar un cable de alimentación separado con una protección por medio de un conmutador 16 A.

⚠ ATENCIÓN: Sobrecarga!

- Si utiliza cables alargadores, deberían tener un diámetro de al menos 1,5 mm².
- No utilice enchufes múltiples, como este equipo es demasiado potente.

Funcionamiento del hervidor

Encendido/apagado

Encendido: Coloque el interruptor del aparato en la posición "**I**". Se iluminará la lámpara indicadora de la parte inferior del mango.

Apagado: Sitúe el interruptor de palanca en la posición "**0**". La lámpara indicadora del mango se apagará.

Hervir agua

i NOTA:
Siempre utilice agua dulce fría.

1. Pulse el botón del mango para abrir el hervidor.
2. Llene el hervidor con agua. Por favor solamente llene el hervidor hasta la indicación MAX. El nivel de agua se puede ver en el indicador del nivel de agua.
3. Cierre la tapa hasta que haga "clic" al encajar.
4. Coloque el hervidor sobre la junta de conexión de la base.
5. Conectar el aparato solamente en un enchufe con contacto de protección instalado según las prescripciones.
6. Coloque el interruptor del hervidor en la posición "**I**". Se iluminará la lámpara indicadora del mango.

Pausa / finalización del funcionamiento

Para interrumpir o finalizar el proceso de ebullición hay dos opciones:

- El dispositivo se apagará automáticamente después del proceso de ebullición. La lámpara indicadora se apagará.
- Sitúe el interruptor en la posición "**0**" para hacer una pausa o finalizar el proceso de ebullición.

⚠ AVISO: ¡Existe peligro de quemarse!

- Al verter el agua mantenga cerrada la tapadera.
- La carcasa se calienta durante el funcionamiento, no la toque y antes de guardar el aparato deje que se enfríe.

⚠ ATENCIÓN:

No retire el aparato de la base sin haberlo desconectado primero.

- Desconecte el cable de alimentación.
- Vacíe el recipiente de agua.

Funcionamiento tetera/cafetera

1. Utilice el hervidor para hervir el agua como se describe en el capítulo "Funcionamiento del hervidor".
2. Retire el filtro. Calcule la cantidad de té o café que desea y añádala al filtro.

i NOTA:

- También es posible poner bolsitas de té en el filtro.
- Utilice café de grano medio o grueso.

3. Vuelva a colocar el filtro en la tetera / cafetera. Asegúrese de que la muesca cuadrada del mismo esté alineada con el mango.
4. Coja el hervidor por la base y eche el agua caliente, con cuidado, en la tetera/cafetera. Llénela hasta la señal del límite máximo (MAX). Compruebe el nivel del agua del aparato para verificar el nivel ya presente.
5. **Té:** Deje reposar el té, como indicado, y después disfrútelo. **Café:** Espere 1-2 minutos y después disfrute de su café.

Placa calentadora

Es posible mantener caliente el té/café preparado colocándolo sobre la placa calentadora situada bajo la tetera/cafetera.

- Sitúe el interruptor de la base en posición "**I**" para seleccionar la placa calentadora. Se iluminará la lámpara indicadora del interruptor.

⚠ ATENCIÓN: ¡Peligro de quemaduras!

La placa calentadora se calienta continuamente, incluso cuando la tetera/cafetera no está sobre la placa. Apague siempre la placa calentadora si la tetera/cafetera no está en la placa o si está vacía.

Parada del funcionamiento

- Asegúrese de situar el interruptor de la base en la posición "**0**".
- A continuación desconecte el cable de red del enchufe de la pared.

Limpieza

⚠ ATENCIÓN:

- Antes de que límpie el equipo siempre lo apague y desconecte el enchufe. Espere hasta que el equipo se haya enfriado.
- No sumerja el hervidor o la base en agua u otros líquidos.

⚠ ATENCIÓN:

- No utilice ningún cepillo metálico u otros objetos que rayen el aparato.
- No utilice detergentes agresivos o que rayen.

Hervidor

- Enjuague el recipiente de agua con agua clara. Seque éste con un paño.
- Después del uso limpie la carcasa con un paño levemente humedecido.

Filtro del hervidor

La boquilla está equipada con un filtro permanente. Retire el filtro de la misma para proceder a la limpieza.

1. Presionar ligeramente el lado superior del filtro hacia la boquilla. A continuación, tirar del filtro hacia arriba.
2. Enjuagar el filtro con agua corriente. Puede usar un cepillo de nylon para facilitar la limpieza.
3. Volver a colocar el filtro y presionar hacia abajo, hasta que encaje en su lugar.

Tetera/cafetera y el filtro

Lave normalmente la tetera/cafetera y el filtro con agua corriente y jabón. Enjuague después con agua limpia. Seque la tetera/cafetera y el filtro con un paño.

Descalcificación del hervidor

- Los intervalos de descalcificación dependen del grado hidrotimétrico del agua y de la frecuencia del uso.
- Si el aparato se apaga antes de que el agua hierva, debe efectuarse antes del tiempo recomendado la descalcificación.
- Favor no utilizar vinagre, sino agentes desenleificantes comerciales a basa da ácido citrico. Desificar según la recomendación.

i NOTA:

Después de la descalcificación hierva agua fresca repetidas veces (aprox. de 3 a 4 veces) para que se eliminen los residuos. **No** consuma este agua.

Reparación de fallos

- **El equipo no deja encenderse.**

  Causa probable:
  El aparato no recibe suministro eléctrico.

  Remedio:
  - Compruebe la toma con otro aparato.
  - Enchufe el cable correctamente.
  - Compruebe el disruptor de circuito principal.

  Causa probable:
  El aparato está defectuoso.

  Remedio:
  Póngase en contacto con nuestro centro de servicios o con un especialista.

  Causa probable:
  Después de haberlo utilizado sin o con sólo poco agua, el equipo ya no ha enfriado de manera suficiente.

  Remedio:
  Deje enfriar el equipo durante de por lo menos 15 min.

- **El equipo se apaga antes de que el agua hierva.**

  Causa probable:
  En el fondo de caldeo hay demasiada cal o el circuito eléctrico del enchufe está sobrecargado.

  Remedio:
  - Descalcifique el equipo según las instrucciones.
  - Controle la conexión a la red.

- **El epuipo no se apaga.**

  Causa probable:
  La tapa no está cerrada o el filtro no se ha colocado correctamente.

  Remedio:
  Cerrar la tapa hasta que encaje en su lugar o colocar el filtro correctamente.

Datos técnicos

Modelo: ..... TKS 3504
Suministro de tensión:.....220 - 240 V~, 50 Hz
Consumo de energía: .....1900 - 2250 W
Clase de protección:..... I
Cantidad de llenado
Hervidor: ..... max. 1,7 l
Tetera/cafetera:..... máx. 1,2 l
Peso neto: (total): .....aprox. 2,0 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo “Cubo de basura”

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una erronéa eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l' uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all' apparecchio:

⚠ AVVISO:
Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ ATTENZIONE:
Indica possibili pericoli per l' apparecchio o altri oggetti.

NOTA:
Mette in risalto consigli ed informazioni.

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l' apparecchio senza sorveglianza. Spegnere sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVISO!
Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.
Pericolo di soffocamento!

ITALIANO

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

Sull'apparecchio è riportata la seguente icona con avvertenze o informazioni:

AVVISO: Superficie calda!
Rischio di ustioni!

Durante e dopo il funzionamento, la temperature delle superfici accessibili sarà molto alta.

- Tieni sempre l'apparecchio per il manico.
- Aprire e chiudere il coperchio con il tasto sull'impugnatura.

⚠ AVVISO:

- Non eccedere il segno MAX quando si riempie l'apparecchio, altrimenti c'è il rischio che l'acqua bollente possa spruzzare fuori e causare bruciature!

⚠ AVVISO:

- Fate attenzione che il coperchio sia ben chiuso.
- Non aprire il coperchio, mentre l'acqua bolle.

⚠ ATTENZIONE:

Controllare che il cavo di alimentazione non entri in contatto con la piastra di riscaldamento dell'apparecchio.

- Il livello dell' acqua deve essere tra le tacche indicanti MIN. e MAX!
- Usare l'apparecchio solo su superfici da lavoro livelli.
- Non muovere e non toccare l'apparecchio quando questo è in funzione.
- Usare l' apparecchio unicamente con la base aprropriata.
- Spegnete l' apparecchio prima di toglierlo dalla base.
- La base e l' esterno dell' apparecchio non devono mai bagnarsi.
- Quest'apparecchio può essere usato da **bambini** dagli 8 anni in su se sono supervisionati o istruiti riguardo l'**uso** sicuro **dell'apparecchio** comprendendo i pericoli a esso associati.
- La pulizia e la **manutenzione utente** non devono essere eseguiti da **bambini**, a meno che di età superiore agli 8 anni e non siano controllati.
- Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Il **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e mancanza di esperienza e conoscenza sotto la supervisione o grazie alle istruzioni **sull'uso dell'apparecchio** in modo sicuro e quando essi capiscono i pericoli potenziali derivanti dall'utilizzo dell'apparecchio.

- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Il bollitore è destinato al riscaldamento e alla bollitura di bevande. Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare altri liquidi o alimenti.
- La teiera/caffettiera è destinata alla preparazione e al mantenimento in caldo di te e caffè.
- Usare l'apparecchio solo in un'area asciutto e al chiuso. È previsto per uso domestico e aree d'uso simili come ad esempio.
  - In cucine in negozi, uffici e altre aree commerciali;
  - Da ospiti in alberghi, motel e altre strutture.

  Non è adatto all'uso in stabilimenti simili a Bed & Breakfast.

Avvertenze per l' uso

Posizionamento

Collocare la base su una superficie liscia.

Preparazione

Bollitore: Prima di usare l'apparecchio per la prima volta far bollire 3 volte acqua fresca. Usare solo acqua fresca senza l'aggiunta di altre sostanze.

Teiera/caffettiera: Pulire la teiera/caffettiera e il filtro come al solito in una soluzione di acqua e sapone. Risciacquare quindi con acqua pulita. Asciugare la teiera/caffettiera e il filtro con un panno.

Cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione allo spinotto nella base prima di collegare il cavo alla presa.

Collegamento elettrico

Controllate che la tensione di rete che volete utilizzare coincida con quella del l' apparecchio. Troverete i dati relativi sulla targhetta della base.

Potenza allacciata

L'apparecchio ha una capacità totale di 2200 W. A causa di questa potenza si raccomanda un cavo di alimentazione separato con un commutatore di 16 A.

⚠ ATTENZIONE: Sovraccarico!

- Se si usano prolunghe, queste devono avere una sezione trasversale di minimo 1,5 mm².
- Non utilizzare prese multiple perché questo apparecchio è troppo potente.

Funzionamento del bollitore

Accensione/spegnimento

Accensione: Portare il commutatore dell'apparecchio in posizione "**I**". La spia sullla parte inferiore dell'impugnatura si accende.

Spegnimento: Imposta l'interruttore a due posizioni in posizione "**0**". La spia sull'impugatura si spegne.

Bollitura acqua calda

i NOTA:
Usa sempre acqua fredda, fresca.

1. Premere il tasto sull'impugnatura per aprire il bollitore.
2. Riempire con acqua. Riempire solo fino al massimo (MAX). Si può controllare il livello di riempimento sull'indicatore di livello acqua dell'apparecchio.
3. Chiudere il coperchio finché non scatta in posizione.
4. Collocare il collitore sul giunto di collegamento della base.
5. Collegate l' apparecchio solo ad una presa con contatto di terra regolarmente installata.
6. Portare l'interruttore del bollitore in posizione "**I**". La spia sull'impugnatura si accende.

Sospendere/terminare il funzionamento

Ci sono due opzioni per interrompere l'ebollizione o terminarla:

- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo l'ebollizione. La luce di indicazione si spegnerà.
- Imposta l'interruttore sulla posizione "**0**" per sospendere o terminare l'ebollizione.

⚠ AVVISO: Pericolo di ustioni!

- Tenere il coperchio chiuso mentre si versa il liquido.
- Durante il funzionamento la custodia si riscalda, non toccarla e prima di mettere via l'apparecchio lasciarlo raffreddare.

⚠ ATTENZIONE:

Non rimuovere l'apparecchio dalla base senza prima spegnerlo.

- Scollega il cavo di alimentazione.
- Svuotare il contenitore dell' acqua.

Funzionamento della teiera/caffettiera

1. Utilizzare il bollitore per bollire acqua come descritto nel capitolo "Funzionamento del bollitore".
2. Rimuovere il filtro. Misurare te o caffè come desiderato e aggiungerlo al filtro.

   i NOTA:
   - È possible anche inserire bustine di te nel filtro.
   - Utilizzare caffé a macinatura media o grossa.
3. Sostituire il filtro nella teiera/caffettiera. Controllare che la tacca nell'attacco sia allineata all'impugnatura.
4. Afferrare il bollitore dalla base e versare con attenzione l'acqua calda nella teiera/caffettiera. Rabboccare soltanto fino al segno (MAX). Per controllare l'attuale livello dell'acqua, controllare il livellostato dell'apparecchio.
5. **Té:** lasciare macerare il té come indicato e assaporarlo. **Caffé:** asttendere 1-2 minuti e assaporare il caffé.

Piastra di riscaldamento

È possible mantenere caldo il té/caffé attivando la Piastra di riscaldamento sotto la teiera/caffettiera.

- Portare l'interruttore sulla base in posizione "**I**" per attivare la piastra di riscaldamento. La spia del commutatore si accede.

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di ustioni!

La piastra di riscaldamento si riscalda continuamente, anche se la teiera/caffettiera non si trova sulla piastra. Spegnere sempre la piastra se la teiera/caffettiera non si trova sulla piastra oppure se la teiera/caffettiera è vuota.

Interruzione funzionamento

- Portare l'interruttore sulla base in posizione"**0**".
- Scollegare quindi il cavo di alimentazione dalla presa.

Pulizia

⚠ AVVISO:

- Spegnere sempre l'apparecchio prima della pulizia e staccare la spina. Attendere finché l'apparecchio è raffreddato.
- Non immergere il bollitore o la base nell'acqua o in altri liquidi.

⚠ ATTENZIONE:

- Non usare spazzole di ferro o altri oggetti abrasivi.
- Non usare detergenti forti o abrasivi.

Bollitore

- Sciacquare il contenitore con acqua pulita. Asciugarlo con un panno.
- Dopo l'uso pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito.

Filtro bollitore

La caraffa é dotata di un filtro permanente. Rimuovere il filtro dal telaio per pulirlo.

1. Spingere delicatamente il lato superior del filtro finché non tocca la caraffa e tirare il filtro verso l'alto.
2. Risciacquare il filtro sotto acqua corrente. È possibile usare una spazzola di nylon per semplificare la pulizia.
3. Sostituire il filtro e premerlo verso il basso finché non scatta in posizione.

Teiera/caffettiera e il filtro

Pulire la teiera/caffettiera e il filtro come al solito in acqua e sapone. Risciacquare quindi con acqua pulita. Asciugare la teiera/caffettiera e il filtro con un panno.

Eliminazione del calcare dal bollitore

- Gli intervalli di decalcificazione dipendono dal grado di durezza dell'acqua e dalla frequenza dell'uso.
- Se l'apparecchio si spegne prima che l'acqua bolla, è necessario procedere ad una decalcificazione prima.
- Per cortesia non utilizzate aceto, ma piuttosto una delle sostanze decalcificanti comunemente in commercio a base di acido citrico. Per il dosaggio attenetevi alle indicazioni riportate sul prodotto.

i NOTA:

Dopo la decalcificazione eseguita diverse volte, bollire acqua pulita (ca 3 o 4 volte). **Non** consumare quest' acqua.

Rimozione guasti

- **Non si riesce a spegnere l'apparecchio.**

  Possibile causa:
  L'apparecchio non viene alimentato.

Rimedio:
- Controllare la presa con un'altro apparecchio
- Inserire la spina correttamente.
- Controllare l'interruttore di circuito principale.

Possibile causa:
L'apparecchio risulta difettoso.

Rimedio:
Contattare il centro assistenza e un tecnico.

Possibile causa:
Dopo un funzionamento senza o con troppo poca acqua l'apparecchio non è ancora sufficientemente raffreddato.

Rimedio:
Lasciare raffreddare l'apparecchio per 15 minuti.

- **L'apparecchio si spegne prima della bollitura.**

Possibile causa:
Il fondo radiante ha troppi depositi calcarei o il circuito elettrico della presa è sovraccarico.

Rimedio:
- Decalcificare secondo le indicazioni.
- Controllare il collegamento alla rete elettrica.

- **L'apparecchio non si spegne.**

Possibile causa:
Il coperchio non è chiuso oppure il filtro non è installato correttamente.

Rimedio:
Chiudere il coperchio fiche non scatta in posizione oppure sostituire il filtro.

Technical Data

Modello: ..... TKS 3504
Alimentazione rete:.....220 - 240 V~, 50 Hz
Consumo di energia:.....1900 - 2250 W
Classe di protezione:..... I
Capacità
Bollitore:..... max. 1,7 l
Teiera/caffettiera:..... max. 1,2 l
Peso netto (totale):..... ca. 2,0 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito confor-memente alle norme di sicurezza più moderne.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"

Salvaguardare l' ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l' eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull' ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

CLATRONIC® INTERNATIONAL GMBH

Internet: http://www.clatronic.de

Stand 04/13